

il-Ġermanja-Schwerin: Xogħol ta' I-injam

OJ S 15/2021 22/01/2021

Avviż dwar kuntratt

Xogħlijiet

Il-bażi ġuridika:

Direttiva 2014/24/UE

## Taqsim I: Awtorità kontraenti

---

### I.1. Isem u indirizzi

Isem uffiċjali: Landtagsverwaltung Mecklenburg-Vorpommern

Indirizz postali: Lennestraße 1

Belt: Schwerin

Kodiċi NUTS: DE804 Schwerin, Kreisfreie Stadt

Kodiċi postali: 19053

Pajjiż: Il-Ġermanja

Persuna ta' kuntatt: Referat Z1

Posta elettronika: [z1mail@landtag-mv.de](mailto:z1mail@landtag-mv.de)

Telefown: +49 385525-2145

Faks: +49 385525-2188

**Indirizz(i) tal-Internet:**

Indirizz ewlieni: [www.landtag-mv.de](http://www.landtag-mv.de)

### I.3. Komunikazzjoni

Id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli għal aċċess mingħajr restrizzjoni u dirett sħiħ, mingħajr ħlas, fuq: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YR8DPDQ/documents>

Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn l-indirizz imsemmi hawn fuq

Offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni għandhom jintbagħtu b'mod elettroniku permezz ta': <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YR8DPDQ>

### I.4. Tip ta' awtorità kontraenti

Ministeru jew kull awtorità nazzjonali jew federali oħra, inklużi s-sottodivizionijiet reġjonali jew lokali tagħhom

### I.5. Attività ewlenija

Servizzi pubbliċi ġenerali

## Taqsim II: L-għan

---

### II.1. L-għan tal-ksib

#### II.1.1. Titlu

LV 3273 Sanierung Fenster 2.-7. OG BSF

Numru ta' referenza: 001A.3273 Sanierung Fenster 2.-7.OG BSF

#### II.1.2. Kodiċi ewlieni CPV

45421000 Xogħol ta' I-injam

#### II.1.3. It-tip ta' kuntratt

Xogħlijiet

#### **II.1.4. Deskrizzjoni qasira**

Sanierung und Ergänzung von Kastenfenstern und Fensterelementen im 3.-7. OG sowie in der WC-Anlage im 2. OG im Burgseeflügel im Schloss Schwerin.

#### **II.1.5. Stima tal-valur totali**

#### **II.1.6. Informazzjoni dwar il-lottijiet**

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: le

### **II.2. Deskrizzjoni**

#### **II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK**

45422100 Xogħol ta' l-injam, 45421130 Stallazzjoni ta' bibien u twieqi, 45212350 Bini ta' interess storiku u arkitettoniku partikolari

#### **II.2.3. Il-post tat-twettiq**

Kodiċi NUTS: DE804 Schwerin, Kreisfreie Stadt

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Schloss Schwerin Lennéstraße 1 19053 Schwerin

#### **II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist**

Das LV 3273 Sanierung Fenster beinhaltet folgende Maßnahmen:

- technische Bearbeitung und Bestandsaufnahme,
- Instandsetzungs- und Umbauarbeiten an 59 St. Kastenfenstern: Neue Beschichtungen, Austausch von beschädigten Holzelementen und Einstellarbeiten,
- Überarbeitung von Fensterbänken,
- Ergänzungen an Fensterelementen: Lüftungsgitter, Lüftungsflügel im Fensterflügel, Feststellanlagen etc.

#### **II.2.5. Kriterji tal-għoti**

il-kriterji msemmija hawn taħt

Prezz

#### **II.2.6. Stima tal-valur**

#### **II.2.7. Tul tal-kuntratt, qafas ta' ftehim jew sistema dinamika ta' xiri**

Bidu: 15/03/2021 Tmiem: 31/05/2022

Dan il-kuntratt huwa soġġett għal tiġdid: le

#### **II.2.10. Informazzjoni dwar il-varjanti**

Il-varjanti se jiġu aċċettati: le

#### **II.2.11. Informazzjoni dwar l-għażliet**

Għażliet: le

#### **II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

#### **II.2.14. Informazzjoni addizzjonali**

### **Taqsimu III: Informazzjoni legali, ekonomika, finanzjarja u teknika**

---

#### **III.1. Kondizzjonijiet għall-partecipazzjoni**

##### **III.1.1. Idoneità għall-attività professjonali, inklużi rekwiżiti relatati mar-reġistrazzjoni fuq reġistri professjonali jew kummerċjali**

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kundizzjonijiet:

— persönliche Lage des Wirtschaftsteilnehmers sowie Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister:

— Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärung gem. Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ nachzuweisen. Gelangt der Teilnahmeantrag eines nicht präqualifizierten Bewerbers in die engere Bewerberauswahl, sind die im Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen. Beruft sich der Bewerber zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ auch für diese anderen Unternehmen vorzulegen.

### **III.1.2. Qagħda ekonomika u finanzjarja**

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kriterji tal-għażla:

— Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die möglicherweise geforderten Mindeststandards (falls Einhaltung der Auflagen) zu prüfen: Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt „Eigenerklärungen zur Eignung“ nachzuweisen. Gelangt ein Teilnahmeantrag eines nicht präqualifizierten Bewerbers in die engere Bewerberauswahl, sind die im Formblatt „Eigenerklärungen zur Eignung“ angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen. Beruft sich der Bewerber zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ auch für diese anderen Unternehmen vorzulegen.

Livell(i) minimu/i tal-istandards possibbilment meħtieġa:

— Eine gültige Berufshaftpflicht mit einer Deckungssumme von mind. 1 Mio. EUR für Personen- und Sachschäden ist nachzuweisen. (Nachweis ist mit dem Angebot einzureichen)

### **III.1.3. Abilità teknika u professjonali**

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kriterji tal-għażla:

— Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die möglicherweise geforderten Mindeststandards (falls Einhaltung der Auflagen) zu prüfen: Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt „Eigenerklärungen zur Eignung“ nachzuweisen. Gelangt ein Teilnahmeantrag eines nicht präqualifizierten Bewerbers in die engere Bewerberauswahl, sind die im Formblatt „Eigenerklärungen zur Eignung“ angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen. Beruft sich der Bewerber zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ auch für diese anderen Unternehmen vorzulegen.

Livell(i) minimu/i tal-istandards possibbilment meħtieġa:

— Referenzliste ist vorzulegen (siehe Formblatt in der Anlage oder mit gleichem Inhalt formlos).

## **III.2. II-kondizzjonijiet relatati mal-kuntratt**

### **III.2.3.**

## **Informazzjoni dwar il-persunal responsabbli għat-twettiq tal-kuntratt**

Obbligazzjoni li jkunu indikati l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-persunal maħtur biex iwettaq il-kuntratt

### **Taqsimu IV: Proċedura**

---

#### **IV.1. Deskrizzjoni**

##### **IV.1.1. Tip ta' proċedura**

Proċedura miftuħa

##### **IV.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri**

##### **IV.1.8. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)**

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: Ie

#### **IV.2. Informazzjoni amministrattiva**

##### **IV.2.1. Publikazzjoni preċedenti dwar din il-proċedura**

Numru tal-avviż fil-ĠU S: [2020/S 197-473434](#)

##### **IV.2.2. Limitu ta' żmien għall-wasla tal-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni**

Data: 09/02/2021 Ħin lokali: 11:00

##### **IV.2.3. Id-data maħsuba għad-dispaċċ tal-istediniet għall-offerti jew għas-sehem lil kandidati magħżula**

##### **IV.2.4. Lingwi li bihom jistgħu jkunu sottomessi l-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni**

Ġermaniż

##### **IV.2.6. Perjodu ta' żmien minimu li matulu l-offerent għandu jżomm l-offerta**

Is-sejha għall-offerti trid tibqa' valida sa: 09/04/2021

##### **IV.2.7. Kundizzjonijiet għall-ftuħ tal-offerti**

Data: 09/02/2021 Ħin lokali: 11:00

Post:

Die Angebotsöffnung erfolgt ausschließlich digital über die Vergabepattform DTVP.

Informazzjoni dwar persuni awtorizzati u l-proċedura tal-ftuħ: Bieter sind zur Angebotsöffnung nicht zugelassen.

### **Taqsimu VI: Informazzjoni kumplimentari**

---

#### **VI.1. Informazzjoni dwar rikorrenza**

Dan huwa akkwist rikorrenti: Ie

#### **VI.3. Informazzjoni addizzjonali**

Bekanntmachungs-ID: CXP4YR8DPDQ

#### **VI.4. Proċeduri ta' analiżi mill-ġdid**

##### **VI.4.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid**

Isem uffiċjali: Vergabekammer MV

Indirizz postali: Johannes-Stelling-Straße 14

Belt: Schwerin

Kodiċi postali: 19053

Pajjiż: Il-Ġermanja  
Posta elettronika: [vergabekammer@wm.mv-regierung.de](mailto:vergabekammer@wm.mv-regierung.de)  
Telefown: +49 3855885160  
Faks: +49 3855884855817  
Indirizz tal-Internet: <http://www.regierung-mv.de>

**VI.4.4. Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-proċedura ta' analiżi mill-ġdid**

Isem uffiċjali: Landtagsverwaltung Mecklenburg-Vorpommern  
Indirizz postali: Lennestrasse 1  
Belt: Schwerin  
Kodiċi postali: 19053  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Posta elettronika: [z1mail@landtag-mv.de](mailto:z1mail@landtag-mv.de)  
Telefown: +49 385525-2145  
Faks: +49 385525-2188

**VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż**

19/01/2021